

en Montevideo/31/marzo/1947

Manuel A. Claps

Te adjunto por correo tres ejemplares de la revista que apareció el 29 de marzo. Es bastante convincente. Envíame impresiones tuyas y de las gentes a quienes se la muestres.

Al mismo tiempo quisiera tener respuesta a las preguntas que te formulé en mi última carta, especialmente lo de la distribución que me tiene preocupado. No quiero iniciar ninguna gestión aquí, que además me temo infructuosa, sin saber que has hecho en Baires.

Despacho también un par de ejemplares para González Ríos.

Aquí la revista no salió en la mejor época porque Montevideo ha quedado vacío a consecuencia de la semana de turismo. Recién después de que pase podremos saber cómo "ha caído".

Se te extraña mucho. Ya que no contamos con tu presencia, al menos no regatees tus cartas y haz un alto en tus estudios para responder. Espero que hayas recibido el ejemplar de los Anales que te mandé por correo. Como te comuniqué en mi otra carta el segundo número en cuanto a material –no a financiación- está compuesto. La página de Gide sobre la N.R.F., poesías que no conozco todavía, de Peñasco, y en su defecto de Minye; la segunda parte se Simmel, el trabajo de González Ríos, el mío sobre literatura gauchesca, el artículo de Muller sobre Iván el Terrible, y alguna nota. Yo sería partidario de incluir algún cuento. ¿A quién te parece que me dirija? Además podría pedirle a Casal Chapí algunas páginas sobre música para ampliar la órbita de temas. Con eso ya se desbordaría el límite de páginas que imponen las posibilidades económicas.

Como verás la revista tiene 56 páginas, única forma de incluir todo el material que teníamos entre manos. Su precio total y además todavía no se cobró el dinero de la Facultad. Pero no te quiero asustar con estos números. A otra cosa.

La Facultad de Humanidades que tendremos este año la misma que la del otro. No hay plan, no hay estructuración. Los mismos profesores realizarán segundos cursos (?). Se está procediendo a nombramientos en masa (influencia de la época). Ya se desinó a Ravignani para el seminario de historia y se habla insistentemente de Lida para literatura. Las clases se iniciarán el 14 de abril en el tercer piso de la Facultad de Ingeniería. Al menos hay un hermoso panorama sobre la bahía. Eso quizá compensaría.

No he vuelto a ver a Gil y no sé nada de Bacchetta desde hace 20 días. Voy a tratar de ponerme al habla con él para entregarle la revista. ¡Oh el Consejo de Dirección! No tengo más de importancia. Espero noticias tuyas.

Un fuerte apretón de manos de

Ángel Rama

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Escrita a máquina.

en Montevideo a 12 de noviembre

Manuel Claps

Sabiente sociólogo:

Imagino te llegarán estas líneas cuando estés disfrutando los laureles de triunfo. ¿Tenías examen de sociología el 12? Por aquí no ocurre nada.- Clinamen se mueve penosamente y yo estoy bastante cansado de trabajar.-

Te adjunto un boletín de suscripción para que veas como salió.- Si puedes, sacrificate un poco y ponte al habla con Bock para averiguar si obtuvo algo en cuanto a que Hojas Alemanas y Cabalgata distribuyeran nuestra revista.- En especial saber en qué países tienen representantes Hojas Alemanas para buscar representantes en los demás. La dirección es Andonaegui 2130 como creo estaba por mudarse, para no perder su preciosos tiempo el teléfono es 51-6890.

Espero hayas compulsado e ambiente bonaerense para ver como responde a nuestra empresa y nos traigas un "montón" de datos.

Como persisto en mi interés por la literatura gauchesca.- ¡Dios mío hasta cuándo!- cualquier trabajito sobre el tema, de Tiscornia ("La vida de Hernández y la elaboración del M.F." en Boletín de la ACAD. DE Letras, V, o "La lengua de M.F.") o de Vicente Rossi o de El Gran Bonete, me lo comprás y remitís. El dinero irá por Benvenuto.- Aparte te transcribo algunos artículos que parecen valiosos.-

Por aquí nada importante. El mundo sigue su marcha como dicen los noticiarios o noticiosos, que de "ambos modos puede y suele decirse".

Saludos de

A. Rama

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
Carta manuscrita.

en Montevideo a 12 de diciembre

Manuel Claps

Te escribo para saber si recibiste mi carta anterior, pues estamos a 15 días de la fecha prevista para entregar los materiales de la revista y prácticamente no tenemos nada.

Me habías hablado de un artículo tuyo sobre "Spencer y Comte" ¿Qué hay de eso?

Es preciso organizar urgentemente la distribución continental ¿Llegaste a algo con Bock?

Confío en los materiales que puedas obtener en Buenos Aires pues momentáneamente en Montevideo estamos muy escasos.

Espero te llegue a tiempo esta carta. No te había escrito antes pues Bacchetta me dijo estabas por venirte a Montevideo.

Hemos obtenido, por otra parte, 100 pesos de la Facultad pero los demás avisos están sin cuajar todavía. En concreto, preciso saber urgentemente con que se puede contar de tu parte, so pena de mandar al diablo el dichoso Clinamen y todo lo que tiene que ver con él.

Afectuosamente tuyo

Ángel Rama

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Carta manuscrita.

Manolo,

hace días que quiero escribirte. Demasiados días sin saber de tus andanzas. Esta vez parece que nos hemos confabulado para que Clinamen salga con "aire femenino" y meritoriamente las dos les tratan de lograrlo. Nuestros mares nos protejan. Regreso a Mont. y definitivamente –el lunes y he pensado en la posibilidad de pasar unos días en Baires. Eso depende de; 1° que tu permanezcas en el tenebroso ámbito porteño (¿hasta cuándo estarás?) y 2° que me informes del hotel, pensión fonda o garito donde me llenen el buche y me den cama a "precios módicos" (entiéndase "barato", pues mis fondos de supernumerario se aproximan velozmente a su fin). Suspendí mi conferencia en la Facultad; pienso que tu harás lo mismo, (después habló de Julio Paladino, vivo!)

Estoy sumergido, entregado, dominado en continuo éxtasis y asombro ante la infernal Moby Dick. La lectura es de las más apasionadas y difícil (lentas) que lo acometido hasta ahora. No te imaginas el rosario de bendiciones que he descolgado sobre tu nombre por haberme aconsejado leyera Melville. Comparto hasta el extremo del mástil más alto tu entusiasmo "ballenesc". Ya conversaremos de esto.

Y hasta muy pronto con dos abrazos (uno algo retrasado por tu onomástico al que no pude asistir)

Ángel

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escrita a mano sobre papel membretado de la Farmacia Miranda, Maldonado Uruguay.

Caracas, 2 de Agosto de 1978

REF. -78/L-132

Sr. Manuel Claps
c/o Silvia Campodónico
Juan J. de Amézaga 2173
Montevideo

Mi querido Manolo:

Por intermedio de Sadowski tengo esta dirección a donde escribirte. Me dice que estás en un período psicológicamente complicado, lo que explicaría que hasta la fecha no hayamos tenido noticias de tu prólogo. He tenido carta de Sara Vaz Ferreira reclamando la publicación del libro e instando, en el caso de que no pudieras ocuparte de ese trabajo, a que se lo solicitáramos a Arturo Ardao. Preferiría no pensar siquiera en esa eventualidad y que pudiéramos contar con tu trabajo. Sé las dificultades intelectuales y otras en que te has encontrado e imagino que no son las más adecuadas para un trabajo intelectual, aunque a veces este sirve como antídoto para combatir o al menos escamotear las preocupaciones. Te insto a que pienses en ese sentido y a que me comuniqués cómo van las cosas

Si hay algo a mi alcance que pueda hacer ya sabes de sobra que cuentas enteramente conmigo. No soy demasiado optimista (yo mismo estoy encarando alejarme luego que Marta se decidió a trasladarse a España un tiempo de codiciada paz) pero no me falta buena disposición para lo que pueda hacer. Saludos para Silvia y un abrazo para ti de

Ángel Rama

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escrita a máquina sobre papel membretado de la Biblioteca Ayacucho.

Caracas, 12 de Setiembre de 1978

REF.; 78/L-152

Sr. Manuel Claps
c/o Silvia Campodónico
Juan J. de Amézaga 2173
Montevideo

Querido Claps:

Recibimos las cronologías. No las he revisado. He dispuesto que se te haga una copia, como pides y se te remita a la Casa el estudiante.

Junto con tu carta vino una carta de Sara Vaz Ferreira dando por hecho que me estaba siendo remitida la columna de "Vida y Obra" de C.V.F. Te agradezco me la remitas a la brevedad para poder contestarle: ya sabes que es muy insistente y trato de llevar con dulzura sus reclamos.

Espero también que pronto puedas enviarme el Prólogo. Está ya compuesta la lista de títulos que serán editados el año próximo y desearía poder incorporar ese título pues sería el único uruguayo del año. Hacemos un muestrero de nacionalidades, épocas y géneros en cada uno de los planes anuales.

Espero que todo marche con alguna tranquilidad. Hasta fin de año estaré aquí, para lo que necesites.

Recibe un abrazo, a cuenta de esa conversación larga que alguna vez haremos en algún lugar del planeta. La muerte de Carlitos la sentí muy en mi vida propia, como una disminución de vida: a cierta altura no hacemos amigos de la misma manera que en los años turbulentos juveniles y una vida en común compartiendo y discrepando sobre tantas cosas no es posible ya recomenzarla. Veré si puedo hacer algo por lo de Silvia que me propones: no te aseguro nada.

Un fuerte abrazo de

Ángel

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escrita a máquina sobre papel membretado de la Biblioteca Ayacucho.

Caracas, 11 de Octubre de 1978

REF.; 78/L-171

Sr. Manuel Claps
c/o Silvia Campodónico
Juan J. de Amézaga 2173
Montevideo

Querido Manolo:

Acabo de recibir tu carta, todavía no recibí la cronología que me anuncias*. De acuerdo con todo, lo veré cuando me llegue el prólogo (espero a tener el libro completo para ponerme a estudiarlo). Me parece interesante lo de la diapositiva de Barradas y necesario lo de la bibliografía (activa y pasiva) para acompañar el volumen. Espero ambas cosas.

Te hago remitir a esta misma dirección algunos tomos que puedan interesarte y que son posibles de que lleguen a tus manos.

Hazme saber de tus planes futuros. Yo todavía no tengo establecidos los míos pero lo haré en cuanto pueda.

He resuelto lo de Silvia: le remitirán cheque pronto.

Un abrazo de

Ángel

*acaba de llegar (con letra manuscrita)

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escrita a máquina sobre papel membretado de la Biblioteca Ayacucho.

College Park, 7 de marzo de 1979

Querido Manolo:

Estoy desde hace dos meses aquí dictando un curso y seguiré aún por otros dos meses. Pero aún a la distancia me llegan los problemas de la Ayacucho. Tú te has convertido en uno de esos problemas que repercuten, y te confieso que enojosamente, sobre mí. El hecho de no estar y las previsibles celosías han contribuido, probablemente. Recibo una queja explícita de parte de la Comisión Editora, fundada en un informe del Departamento Técnico de la Biblioteca, respecto al Vaz Ferreira.

En el plan del año actual, el Vaz Ferreira debía entrar a la imprenta en el pasado mes de febrero, confiado yo en tus anuncios de que de inmediato llegaban los materiales faltantes. Ahora eso se ha debido interrumpir porque al parecer no has mandado nada, pero además el informe técnico, no sé con qué bases, porque yo no tuve tiempo de leer el fragmento del prólogo que mandaste en detalle, dice que hay frases incomprensibles y serios defectos que obligan a una corrección del original o a su reemplazo. Esto último me inquieta pues –cosa que preferí no pasarte para no complicarte la vida- cuando los retrasos del año pasado con el libro en la Comisión hubo quien propuso que se solucionaran pidiéndoselo a Ardao que estaba a mano y era un reconocido especialista en el tema (!). Obvié todo diciendo que sin duda recibiríamos los materiales y que por lo tanto ganaríamos tiempo no cambiando de prologuista. Confiados en mi palabra se resolvió colocarlo en primer término y así anunciarlo en el gran catálogo que ya se publicó.

Descarto que se trata de algunas frases confusas por apresuramiento de redacción o cosa parecida, fáciles de solucionar si yo estuviera en Caracas. Pero te hago partícipe de la situación. He comprendido siempre los problemas de allí y tus otros trabajos, pero quiero que sepas cual es la situación porque ya no puedo hacer más para prolongar la vigencia del contrato y dar excusas, sin contar que te confieso que me molesta quedar en esta situación desairada. Si te es posible remitir completo y corregido el prólogo en el menor tiempo, junto con la bibliografía, todo se solucionaría. Si no es así casi es mejor que le digas que quedan en libertad. Lo lamentaría el primero, porque soy yo el que va a quedar mal con la Comisión, pero todavía sería peor prolongar esta situación.

Recibe un abrazo de

Ángel

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escrita a máquina sobre papel membretado de la University of Maryland.

Washington, 26 de febrero de 1981

Querido Manolo,

no bien recibida tu carta del 26 de enero, que me ha sido reexpedida desde Princeton, te pongo estas líneas, para darte mi nueva dirección, aquí, y para agradecerte la información que me das. Me alegra que estén bien y más adaptados al medio, encontrando ya los amigos y lazos afectivos. También nosotros sentimos mucho lo de Cora, de lo cual fuimos testigos y partícipes, pues vivimos enfrente de los Goldstein y todo ocurrió cuando Manuel y Daniel estaban fuera. Fue tremendo. También lo de Daniel. ¿Liliana sigue en México, en la vieja dirección? Me gustaría ponerle unas líneas, esas inútiles líneas de solidaridad y afecto.

Estoy dictando clases en Maryland, a unos 45 minutos de Washington. Marta tiene aquí sus médicos y el hospital donde se trata: todo parece ir bien por el momento. Cruzo los dedos. Tengo mucho trabajo, entre clases y compromisos de trabajo intelectual. Espero que en mayo pueda ir por dos meses a Caracas a estar con mis chicos y a ocuparme de la Ayacucho. No me extraña lo que me dices de la ausencia del Vaz en la plaza más indicada: esas cosas están pasando en la editorial.

Dime si ese artículo podría ir a *Escritura*. Estamos preparando una próxima entrega de la revista que deseáramos que versara sobre el Río de la Plata.

Aquí la situación es cada vez más oscura. La política interior es de las que llamábamos "del FMI", con aumento del desempleo, disminución de ayudas a los necesitados y concentración de la riqueza. A lo que se agrega un presupuesto militarista temible. Como las cifras que aquí se han dado sobre el presupuesto militar de los otros, son escalofriantes, te imaginas el entusiasmo con que puedo encarar los años próximos.

Escríbeme y envíame cosas tuyas. Cariños a Sylvia, y un abrazo para los dos, de los dos,

Ángel

1615 Q St. N.W. / The Cairo T-5 / Washington D.C. 20009

Tel: (202) 483-7755

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escrita a máquina sobre papel membretado de la University of Maryland.

Paris, 1 de junio de 1983

Queridos Manolo y Sylvia,

al fin salimos de la ordalía reaganiana, que conmigo empezó la destrucción de las Indias latinas, me apresuro a mandarles nuestra nueva dirección. Después de bastantes sinsabores que les ahorro, logramos instalarnos en un viejo apartamento del barrio de la Bolsa, a medio camino entre las esplendideces del Palais Royal y los lupanares de Montmartre. Nuestra dirección es: 9 rue de Notre Dame des Victoires, 4ème étage, droite / 75002 Paris. Y si por un acaso llegaran a viajar (cosa que veo difícil después de la catástrofe monetaria) nuestro teléfono es: 296 59 70

Espero estén bien, trabajando con tranquilidad, que es lo que nosotros estamos intentando. Mientras la beca nos sostenga, las cosas serán apacibles. Después ya se verá.

En previsión de ese después estoy estudiando un posible plan de ediciones de textos latinoamericanos para uso de la preparatoria y la Universidad (ya saben de qué se trata) y necesitaría tener programas de literatura, de historia y quizás de filosofía tanto de Preparatoria como de la Universidad mexicanas, para saber cuáles son los autores que son estudiados. Me refiero obviamente a autores latinoamericanos. Si tienen alguna posibilidad de conseguirme esa información, me sería muy útil y les quedaría muy agradecido. Al menos, a quién tengo que dirigirme para obtener esa documentación.

De México sin noticias desde la catástrofe. Quienes pasaron por aquí (Margo, los Glantz) solo hablan de la carestía, sin mucha visión de lo que pasa en el vasto mundo mexicano. Al mismo tiempo recibí unos ejemplares del libro que publicó Siglo XXI y veo que las editoriales parecen continuar su tarea. Estoy bastante perplejo.

No creo que pueda ir al congreso de LASA en setiembre, porque actualmente no puedo pagarme un pasaje aéreo de ese monto. Lo lamento pues me hubiera gustado ver a la gente y, como es sabido, los mexicanos no acostumbran a contestar cartas.

Escribanme y denme noticias de Uds. y de los amigos, para llenar el enigmático vacío. He estado deambulando por Venezuela y lleno de complicaciones para instalarme, de modo que siento que he pasado meses fuera del mundo.

Marta les manda saludos, de mí el fuerte abrazo amigo de siempre,

Ángel

Copia cedida por el Archivo de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Escrita a máquina.